

普陀山佛學叢書

華東師範大學出版社

六祖壇經箋註



普陀山佛學叢書

丁福保 著
能 進 點校

六祖壇經箋註

華東師範大學出版社

《普陀山佛學叢書》編纂委員會

顧問

道慈

祝幸安

潘德榮

主編

會閒

編委（按名氏音序排列）

陳宏成

黃曙輝

會閒

界定

戒修

淨旻

羅顯

能進

如義

通了

心舉

星月

源流

湛空

張曉林

鍾錦

宗慧

宗柱

圖書在版編目(CIP)數據

六祖壇經箋註/丁福保著. —上海:華東師範大學出版社, 2013. 7

(普陀山佛學叢書)

ISBN 978-7-5675-1017-3

I. ①六… II. ①丁… III. ①禪宗—佛經—中國—唐代
②《六祖壇經》—註釋 IV. ①B946.5

中國版本圖書館 CIP 資料核字(2013)第 165532 號

普陀山佛學叢書

六祖壇經箋註

著 者 丁福保
點 校 者 能 進
特約編輯 黃曙輝 鍾 錦
項目編輯 龐 堅
裝幀設計 上海紅邦品牌營銷傳播聯合機構

出版發行 華東師範大學出版社
社 址 上海市中山北路 3663 號 郵編 200062
網 址 www.ecnupress.com.cn
電 話 021-60821666 行政傳真 021-62572105
客服電話 021-62865537 門市(郵購)電話 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 號華東師範大學校內先鋒路口
網 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 浙江臨安曙光印務有限公司
開 本 889×1194 32 開
印 張 15.25
字 數 298 千字
版 次 2013 年 12 月第一版
印 次 2013 年 12 月第一次
書 號 ISBN 978-7-5675-1017-3/B·790
定 價 53.00 元

出 版 人 朱傑人

(如發現本版圖書有印訂質量問題,請寄回本社客服中心調換或電話 021-62865537 聯繫)

《普陀山佛學叢書》序一

在佛教文化中，有一樁很值得自豪的事業，就是典籍的整理。佛教典籍，作為三寶住世的重要載體，自來受到教界、學界和廣大信眾的珍視。在佛陀涅槃後不久，就開始了第一次結集，可以看作是佛教典籍整理的源頭。從此之後，結集不斷進行。同時，佛教典籍也在增加——大乘經典的出現，諸類注疏的繁興，後世著述的湧現，儘管數量巨大，也都得到不斷地整理。只要看看各種不同的大藏經，就可以知道佛教典籍整理的成果是何等豐碩了。

這些整理工作的成績絕對令人驚歎。首先，佛教典籍整理的工作遍及寬廣的地域，產生了包羅宏富的藏經體系。世界上現存的大藏經有巴利語、漢文、藏文三大體系，有巴利語、漢文、藏文、西夏文、蒙文、滿文、日文七種文字流傳。這還不包括只剩下少數零散貝葉本或紙寫本的早期梵文經典，以及雖有刊刻卻未見傳世實物的契丹文大藏經。即使在世界文化史的範圍內，也很難看到如此宏富的典籍體系。其次，佛教典籍整理的工作貫穿著長久的歷史，各種體系的藏經都在不斷地完善著。就漢文大藏經來說，至遲在隋代，初期的手寫大藏經已經流傳。同時還有石刻藏經，如房山雲居寺就保存有從隋至明的各類石刻經版一萬五千餘塊。印刷術的發明，使得北宋初年就出現了第一部刻版大藏經——《開寶藏》。此後，我國歷代官、私

所修的大藏經，目前已知的計有二十一種。在國外編印的漢文大藏經也有九種：朝鮮的《高麗藏》初雕、再雕兩種，日本的《弘安藏》《天海藏》《黃檗藏》《弘教藏》《卍字藏》《卍字續藏》《大正藏》七種。目前，中國大陸和中國臺灣正在分別編纂的《中華大藏經》和《佛光大藏經》，都力圖成爲能夠體現最新水準的新版大藏經。在我國沒有任何一部典籍彙編，具有大藏經這樣不斷完善的歷程。比起數十部大藏經來，名聞遐邇的《四庫全書》顯得孑然孤立。

透過這些整理工作，使我們看到一代代佛教典籍整理者的虔敬和匠心。他們的虔敬，使得藏經的整理完全不藉外緣。俗話說，「盛世修典」，典籍的整理總需要一個太平盛世提供種種物質的支援。但是，藏經的編修卻並不如此，即使在亂世，這個工作也不曾停頓。信仰給予了這個工作無量的支持，人世的滄海桑田又何足搖動？他們的匠心，卻又使得藏經的整理最爲善用外緣。只要利於佛教典籍的流傳，他們無不擇取。貝葉上，紙帛上，碑石上，佛教典籍無處不在。我們在最早的紙質印刷品上看到的，是佛經。我們現在能夠利用的最爲完善的中文典籍電子檢索系統，是大藏經。他們從未錯失時運所賦予的機緣。

正是有了他們的努力，佛教典籍得以大批保存，使後來虔誠求法的信衆得以親近法寶。「感恩」二字，對於他們實在顯得太輕太微薄。也許，最真切的「感恩」，應該是繼承他們的願望，將佛教典籍整理的工作隨著新的機緣不斷推出弘揚。就是出於這個信念，我們中國佛學

院普陀山學院啟動了這套《普陀山佛學叢書》的編輯工作。

我們首先希望能夠繼承前輩們編修藏經的傳統，盡力搜集整理未曾入藏的佛教典籍，逐步完成一個較為系統的藏外文獻彙集。陸續進行近現代佛教典籍注疏系列、巴利文梵文藏文佛教典籍翻譯系列、近現代佛學名著系列、海外佛學名著系列等的整理刊印，從多方面、多角度拓展藏經的內涵。

我們對於佛教面向新時代的機緣，也有一個自己的理解。儘管佛教一直給予中國文化以深遠的影響，但是佛學仍然需要走入中國學術的中心，發揮更為關鍵的作用。或許，這就將出現在這個時代。爲了將佛教典籍整理引向學術路徑，我們有意展開如下工作：重視佛教典籍的版本價值，推出佛學善本叢刊；以觀音、天台宗文獻爲核心，對入藏典籍進行標校整理，提供既符合古籍整理規範又便於閱讀的新版本；編輯整理當代海內外的佛學論著，關注佛學研究的最新動態。

我們中國佛學院普陀山學院也將圍繞佛教典籍整理展開自己的教學科研，組織力量對重要的佛學典籍進行注釋。嘗試以乾嘉學派的客觀實證方法研治佛學典籍，提供能幫助讀者進一步深入理解佛學的可靠讀本。我們期待這一注經工作，能夠成爲中國佛學院普陀山學院的長期學術事業。

當然，這個設想是過於宏大了，也遠遠超出了我們目前的實力。但是發一個宏願，必將有一份動力。我們相信，經過長期不懈的努力，一定能夠為佛教典籍的長久流傳做一份貢獻。何況，普陀山自來就有的文化傳統，衆多善知識的熱心參與，都給了我們信心。同時，我們也熱忱期望，有更多的同道來參與這個事業。

法門無量誓願學。學佛法，必然從典籍開始。整理佛教典籍，將是我們中國佛學院普陀山學院義不容辭的責任。

中國佛學院普陀山學院院長 釋道慈*

述於普陀山普濟禪寺 二〇一三年四月五日

* 釋道慈，全國政協委員，中國佛教協會副會長，浙江省佛教協會名譽會長，普陀山佛教協會會長，普陀山普濟禪寺方丈，中國佛學院普陀山學院院長。

《普陀山佛學叢書》序二

《普陀山佛學叢書》即將出版，我由衷地感到欣慰。我以為，這件事的意義遠不止出版了一套叢書，而是從中體現了普陀山佛教文化發展的新面貌。

普陀山承擔着半個亞洲的信仰，其得天獨厚的地位，帶給我們的不僅是自豪，也是責任。編纂《普陀山佛學叢書》，體現了普陀山佛教協會對於發展普陀山這一不容推辭責任的主動擔當。在當今社會條件之下，佛教發展越來越需要提升文化的內涵，著書立說應當成為振興正信佛教的一大重要任務。普陀山佛協在推動普陀山發展的過程中，始終將文化置於自己的視野中，是迎合時代主題的。擔任叢書編纂任務的中國佛學院普陀山學院，也切實貫徹了佛協的精神。在他們的叢書構劃中，既有特別編輯獨具普陀山自身文化特色的《觀音藏》的願望，也有全面整理佛教文化典籍的抱負。而且，不止於對佛教文化典籍的整理，也發心以整理典籍為核心展開自己的學術事業，服務於佛教的弘揚。我相信，他們的這項工作，必將積極促進普陀山的文化建設和未來發展。

這是普陀山發展中喜人的新面貌。之所以我非常贊賞並樂意支持他們的這項工作，是因為這項工作的意義特別重大。理理紛繁萬千的思路，想到要處理好的兩個辯證關係，也寫出

來，大家共勉。

我首先想到的是社會和文化的關係。可以說，我們中華民族正在穩步走向全面復興的道路上，舟山也已走進「新區」時代。前所未有的社會條件給予文化發展一個最佳的契機。佛教界當然也不例外。面對如此良好的社會發展機遇，我們每一個人都應該感到珍惜，想到回報。社會和文化之間存在一個辯證關係，社會給文化提供條件，文化也會促進社會的完善與發展。我們理應通過佛教文化的弘揚，為社會的完善與發展盡心盡力。普陀山的佛教界都有一個共同的認識，普陀山已經超越了「香火興廟」的時期，應該認真考慮「文化興教」的問題了。發掘佛教文化對於當前社會建設的積極因素，逐步消除「香火興廟」時期的消極因素，是佛教界在完善自身形象，促進社會發展過程中必須率先予以關注的。我看到在叢書的字裏行間，對此有所意識，有所覺悟。

還有傳承和發展的關係。叢書畢竟是中國佛學院普陀山學院的學術工作，文化自身的意義還是應該突出的。對於文化來說，傳承和發展也是辯證的。發展以傳承為基礎，傳承以發展為目標。我們不能急於求成，一味強調佛學院法師們自己的著書立說，首先應該宣導甘於在經典中的沉浸並不斷加深自身涵養的氛圍。叢書中對於大德先賢著述的整理，值得贊許。不過，決不能僅僅止步於此，我們殷切期待法師們能夠從前輩經典的沉浸中儘快超越，在新的

學術環境下，「究天人之際，通古今之變，成一家之言」。叢書中關於這一目標的設想，也盼望衆位法師念念不忘。

《普陀山佛學叢書》的出版，是個良好的開端。普陀山佛教文化事業的發展，卻是長期的歷程。它對於社會的積極促進，則是不斷的跋涉。是爲序。

忻海平*

二〇一三年四月七日

* 忻海平，中共舟山市常委，市委秘書長，市委統戰部部長。

《六祖壇經箋注》整理弁言

鍾錦

丁福保大概算不得一流的學者，卻絕對是一流的出版家。他沒有能夠自樹一幟的著作，但一生編印了數量巨大的書刊，其中不乏傳世之作。

在《疇隱居士自述》裏，他曾自己評價：「回溯自三十五歲來上海，刊書行醫，至今已二十三年矣。其所刊之書，若算學、醫學，雖有數十種，皆帶時間性，時過境遷，宛似已陳之芻狗，無足述者。所刊佛書二十餘種，惟《心經精義》、《六祖壇經箋註》及《佛學大辭典》，稍有可存之價值。此外如《少年進德錄》、《少年之模範》、《讀書錄錄》、《陶淵明詩箋註》、《老子道德經箋註》、《靜坐法精義》等，皆單本小種，不足掛齒。」儘管他謙虛地聲稱所刊的一些書籍價值不大，但即使是這些書籍，也都不是無足稱道的。他早年所著的《筆算數學》、《代數備旨》、《形學備旨》，是我國最早的數學教科書。後來所輯《丁氏醫學叢書》數十種，在國際國內都曾獲獎。他所編的《佛學指南》、《六道輪回錄》、《佛學起信編》，由當時的山東高等監察廳廳長梅光羲呈請司法部作為監獄教誨書。以今日出版界的眼光來看，可謂填補空白、國際影響、符合政策兼具，都是有意義的選題。

當然，丁福保還出版了很多更有價值的書籍，足以使之立足學林。他在江陰南菁書院學習時，受到曾爲江蘇學政的王先謙的治學影響。王先謙擅長做文獻集成、匯註，並以此方法教導各府、州的學生。那時的丁福保，就已經決定從《說文解字》、《文選》入手，踐行王先謙的教導。後來，丁福保的傳世之作，都是以這樣的方法完成的。比如，彙集《說文解字》的各種研究成果編爲《說文解字詁林》，成爲說文學者不能離手的工具書。《古錢大辭典》也以這種方式完成，深爲古錢學界所倚重。分類纂集《文選》的各種註釋以成《文選類詁》，極便檢閱。彙編的《全漢三國晉南北朝詩》、《歷代詩話續編》、《清詩話》，一直是古典文學研究者的必備參考書。未能全部完成的《四部總錄》，也是希望彙集各種書目提要，成爲目錄學的集成之作。

丁福保四十五歲時，因爲種種機緣，虔心向佛。此後，他把這樣的治學方法也帶入了佛學研究。《佛學大辭典》的編纂，其實就是佛學名相文獻的匯註集成，儘管大量採用了日本學者的研究成果。這部辭典在半個多世紀內，一直是中國佛學研究者的必備用書。他又因爲佛經索解不易，用漢儒註經之法箋註佛經。這些箋註，其實就是在《佛學大辭典》的基礎上，以另外一種形式體現的文獻匯註工作。在丁氏的十六種佛經箋註中，《六祖壇經箋註》產生了重大的影響，不斷再版。

《六祖壇經箋註》全稱《六祖大師法寶壇經箋註》，原爲丁福保創辦的醫學書局所出《佛學

叢書》中的一種，民國十一年鉛字排印出版。這次能進法師根據此本，重施規範標點，意在提供一個符合古籍整理規範且便於閱讀的新本。

文允，俗姓張氏。丹陽人。一云曲江人。出家鶴林寺。爲六祖弟子。天寶中，預揚州法慎律師講席。○錄、鈔寫也。宋史選舉志集書吏錄本。

行由品第一

述六祖一代之行狀
由來，故曰行由。

時大師至寶林

時六祖自廣州法性寺至寶林寺。即曹溪南華寺是也。○法海壇經序，先是西國智藥三藏。自南海經曹溪口，掬水而飲。香美。異之。謂其徒曰：

此水與西天之水無別。溪源上必有勝地，堪爲蘭若。隨流至源上四顧。山水回環，峯巒奇秀。嘆曰：宛如西天寶林山也。乃謂曹侯村居民曰：可於此山建一梵刹。一百七十年後，當有無上法寶於此演化。得道者如林。宜號寶林。時韶州牧侯敬中以其言具表聞奏。上可其請。賜寶林爲額。遂成梵宮。落成於梁天監三年。○傳燈錄五，中宗神龍元年十二月十九日，敕改古寶林爲中興寺。三年十一月十八日，又敕爲法泉寺。○宋高僧傳八，太平興國三年，勅建塔。改爲南華寺。又改曰：華果寺。○廣東通志二百一十九，南華寺在縣（韶州府曲江縣）南六十里。梁天監元年。大竺國僧智藥建。後爲六祖演法道場。唐萬歲通天初，則天皇后錫賚宣詔。元和間，賜塔曰靈照之塔。其寺爲嶺外禪林之冠。按指月錄，曹溪寶林，堂宇湫隘。六祖謁里人陳亞仙，捨宅廣之。卽此寺也。六祖傳黃梅衣鉢，居此。今衣鉢與眞身俱存。開寶三年，賜名南華。塔毀。明成化六年建復。國朝康熙五年平藩重建。有降龍塔、伏虎亭、卓錫亭、避難石、曹溪水、十二景。高僧傳八，曾元一、韋璩皆作韋據。

韶州

府名。隋置州，尋廢。唐復置。元爲路。明改府。屬廣東。清因之。今廢。曲江縣其舊治也。

韋刺史

名璩。刺史，官名。漢置。其職各代不同。隋唐之刺史。猶清之

知府及直隸州知州。○傳燈錄五，宋

與官僚

屬也。

入山

此山指南華山而言。在曲江縣南六十里。寶林寺卽在此山。

慧能大師銅像

像在廣州北城六榕寺前清末季廣東巡撫游智開派委員至寺取像以改鑄銅圓委員乃焚香默祝謂此來係不得已非其本意方禮拜而此像忽無故傾倒有聲如雷屋瓦皆震委員大驚伏地不能起左右掖之出以狀報游游亦驚駭像乃得保存至今

溧陽狄葆賢



六祖慧能大師肉身

